## 卑斐路旅館
BELLVILE ROOMS
261 Hastings St E.
Va couver, B C

▲歡迎旅僑
本旅館開設於喜市定街東二百六十一號地方高潔光綫明朗有暖氣龍熱水常便今爲廣招徠擴充生意計其最平者每日收銀五毫每星期與長住者另議望華友光顧喊綫矢磨四七五二〇

本旅館主人啟

## 在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠
大小時欵鐘鏢

珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼
九六〇八磨矢線喊
QUONG CHINCO
39 Pender St. E
Vancouver, B. C.

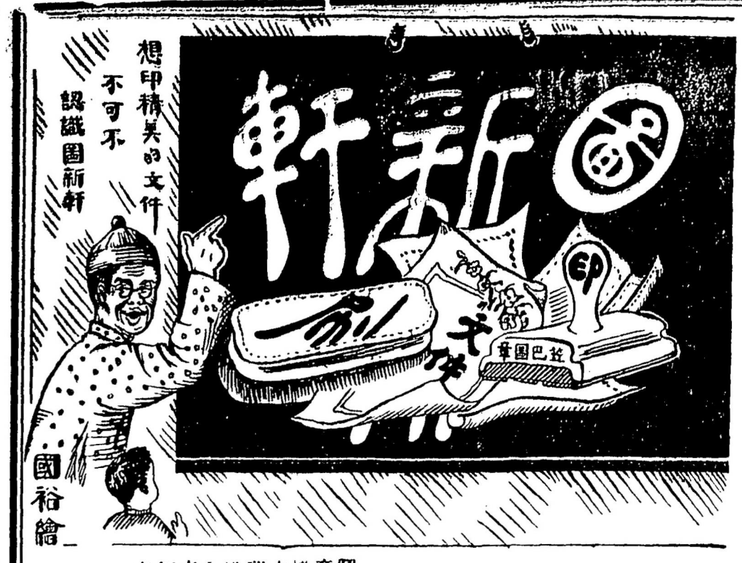
## 雲永安藥房
華埠

本號自製中西送禮麻雀發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
鋪在片咁街門牌三拾貳號 電話(詩麼)二四〇四
寄沽自理

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

雲哥參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罇七毛五茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罇一元武溪蛤蚧大補茶每劑二元四第一應驗脚氣丸每罇七毛五壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每罇一元第一應驗痔瘻丸每罇壹元自製斷根癬藥每罇五毛花柳疳疔掃毒丸每罇一元止咳化痰藥薑每兩三毛五新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

## 華埠 司理人楊金樹 葉昌仝啟




圖章樣本印備函索即奉
HO SUN HING CO.
258½ Pender St E
Vancouver B. C. Phone Sey 1113
司理林啟 立輝 芳棠

◀營業四特色▶
字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

## 存心軒曹統新
(本軒通訊處)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行
救急良方
丸散目錄
寄便閱取函來

本軒膏丹丸散並本醫生內外方脈跌打刀傷花柳疳疔瘰癧爛脚奇難雜症已遠近知名恕不細述倘各僑胞間疳取藥請依上列西字賜教定必妥辦

## 始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張
司理人 曹聚英 駱盛堂
外國發行所在羅生埠漆步街九百號
醫生曹統新 男容堅 容棟
外埠支店金山大埠昃臣街七百六十八
男容波 別浩泉醫寓
通訊處 C. T. SUN. 768 Jackson Street San Francisco, Calif. U. S. A.

## 英屬代理處雲高華埠活生藥行
Watsan Co. 87 Pender. St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸
每盒二兩庄銀二元五 每料八盒銀一十八元
紅雲血癬 皮膚濕毒 血濁不清
微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢解毒水
每樽一圓二五 打十二圓五
統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 花柳餘毒
痕癢不止 血癬等屬 微力搽擦 取效神速

◎跌打積瘀作痛丸
跌打日久 瘀束丹田 或凝傷處 變症百端
風痛氣頂 骨節疼(从疒)軟 採服全料 收效十全
每盒一圓五 打十五圓
每兩銀一元五 料十五元

◎跌打外科如聖膏
跌打刀傷 癰疽芒果 蟾痛疔瘡
此膏主治 損手爛脚 潰腐多膿 照單攤貼 迅速收功

◎雄軍勦毒丹 每樽五元
花柳芒果 白濁疳疔 瘋癬等症
睪丸腫實 癢若虫行 錫梅結毒 服食此丹 一掃而清

◎鼻淵良藥
曹統新大醫生偉鑒啟者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻竅而出并蒙付來藥料貳次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病有成見藥到回春誠當世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也 Yee Sing 217 Pine St. Philipsburg. Pa. 余雲裳頌

◎錯脚有幸
儂乃女流性喜娛樂跳舞爲尋常自一次大會叙集挑選女仔比賽跳舞止值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷人髀麒麟骰骨初求西醫用坭漿裹貞兩月夾梗其骸不能伸屈後得永源泰介紹曹統新先生調理全愈不全跛梗全今次忘却前愁與人賽跳扭歪膝頭骸骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼施以手法始得完全兩次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝 693 Misson St. San Francisco Cal 西女 G. Mason 上言

◎胃爲生命之本
弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿燥粥而起滯住其氣坐之氣頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以爲壽數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車賁店首先下藥降其寒氣平其衝逆止其痛苦又挽寒粒畧能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也 713 13th St Bakersfield Cal. 梁啟廷謹白



## 生隆棧參茸鞭補腎丸

斷蛇一條藥酒罇一元半 腰痛備步藥水一罇一元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽強腎補腦添精崇治思勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目 大盒五元 小盒式元伍 郵費自備

KWONG LEE YUEN
55 CATARACT AVE. NIAGARA FALLS

## 保證書

◎恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢大時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇一鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳 旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌 Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

◎補腎仙丹
鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色鄉洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸一鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪力足稱仙丹特賀片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津 旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上 Mr G aird B & B. Foreman C.P.R. Shuswap B.C.

◎花柳幸逢仙術
生隆棧大藥局鑒啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之(花柳扶元搜毒酒 及用速消痔外治水)數罇果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有力因爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表場 旅加屬一埠台山筋坑人李樹芬恭頌

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內
電話(詩麼)Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Perder St W. Vancouver B.C



## 黃龍章醫專紅雲血癬花柳脚科
加拿大總理代理 GIM LEE YUEN LTD. 金利源
75-77 PENDER ST EAST VANCOUVER B C
郵費貴客自理 發行各埠總理

◎揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸 每盒七圓
花柳兩字是人人所好者亦無可爲後之事也但偶一不慎遺患于見真之影響於今身且有破宗滅嗣之慘憯惟此丸有奏功頓刻之能彼有補術之効驗有益壽延年之功

紅雲血癬丸 每料二十元 半料一十元
此症之由來宿毒之所致也亦頑症中之最危險者也若不及時治之將有不堪問首之虞惟服此丸散其紅雲去其血癬彼有效其補腦髓扶元之功

水腫立消丸 每料十元 半料五元
時有云不不能藏肉內不能藏本無腫小腫屑而得及於皮膚肉不能以忍其痛何況於藏本乎故有既消水腫之症或在四肢之一部抑移動於今身其痛苦爲何如耶惟服此丸內有活潤氣血之能外有化形奏効之功名曰水腫立消丸妙不勝言

參茸夜夢遺精洩精丸 每料十元 半料五元
人之神魂壯強當賴乎精力充足與否以爲斷反是若有病弱生尤因清精洩精等症之虛破元神者而精力日形告虛可不擴救惟服此丸有填精補精之力填非市上同此名詞之類所可比擬者也

久白濁丸 大罇二圓五 小罇一圓
此丸配製之得法經驗試驗制藥而服之不外解道而且有神神效及牙肉浮腫之患惟服此丸從無效中間小便而出完全無痛苦之虛弱彼此比擬大有天壤之別

痲症神効丸 每料十元 半料六元
經症痲症之病不一其類此症每見求醫施藥不能以至不可收拾者若服此惟服此丸無論何等有效之痲症痲症治之

扯氣斷根丸 每料十五元 半料十元
除遺而患扯氣之患能絕不能而絕止其嘔吐期既其一生已患惟服此丸既有破其頑症之可能復有不論大時之如何變幻更不論日期之久快皆能治之頂不懼爲斷根之危險
如坑上轉里取丸者新通醫將症表明本醫生定能依症醫藥指明服法無誤

◎悲頌良醫
鄙人咽喉抬綠年將中四所聞名醫良藥服之毫無有能見其功者所費已屬不資每念前途不禁爲之嗚咽悲遇 敬者龍先生施其秘製之藥清除宿患得告安痊今感 先生之德恢弘輯謝謝爲同病者告其藥介紹云耳 珠敬頌

時者弟以身体過弱以至偏脚部之症膝軟不能行動不能出頭時醫治幸得訪到 黃章龍先生醫道明妙藥丸牛到食未過半行動自如可謂良醫良藥無以爲報特登數言聊作介紹有患此症者知所津筏 旅加屬碎溪貴埠黃雲池敬頌

黃章龍先生精醫花柳邪脚科紅雲血癬奇難雜症痲症惡毒久年虛弱有時脚痛延醫因效幸得先生妙治僅兩星期舊病痊除 雲埠曾邑人李福頌

黃章龍先生精醫痲症惟脚症專科係得外科家之秘傳早爲僑梓所稱道鄙弟於拾八年前偶因花柳下種雙足痲木寸步難移延中西醫生療治無效幸賴 先生鼎藥奇功未滿深感佩之因在船側了期受水濕痲木難行及入籍 新會印埠見義頌

黃章龍先生精醫各症尤精妙老弟前因手中有病經中西醫治效幸得友介紹到 黃章龍先生處醫治先前因手中有病經中西醫施治效月內效幸得友介紹到 先生處醫治數月內效幸得友介紹到 先生醫藥無感德忘恩先前親戚朋友介紹有病者必獲